

32000D0365

2000 6 1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 131/43

**TARYBOS SPRENDIMAS****2000 m. gegužės 29 d.****dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas**

(2000/365/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Protokolo dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties (toliau — Šengeno protokolas), 4 straipsnį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 20 d., 1999 m. liepos 9 d. ir 1999 m. spalio 6 d. laiškais Tarybos pirmininkui pareikštą Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės prašymą dalyvauti įgyvendinant tam tikras minėtuose laiškuose nurodytas Šengeno *acquis* nuostatas,

atsižvelgdama į 1999 m. liepos 20 d. Europos Bendrijų Komisijos pagal prašymą pateiktą nuomonę,

kadangi Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė laikosi ypatingos pozicijos dėl dalykų, kuriems taikoma Europos bendrijos steigimo sutarties trečiosios dalies IV antraštinė dalis, kaip pripažįstama Protokole dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos ir Protokole dėl tam tikrų Europos bendrijos steigimo sutarties 14 straipsnio aspektų taikymo Jungtinei Karalystei ir Airijai, Amsterdamo sutartimi pridedamų prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties;

kadangi Šengeno *acquis* buvo sumanyta ir funkcionuoja kaip darnus derinys, kurį visą turi priimti ir taikyti visos valstybės, remiančios asmenų tikrinimo prie bendrų sienų panaikinimo principą;

kadangi dėl minėtos ypatingos Jungtinės Karalystės pozicijos Šengeno protokolas numato Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei galimybę dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas;

kadangi Jungtinė Karalystė prisiims valstybės narės įsipareigojimus, atsirandančius iš šiame sprendime išvardytų 1990 m. Šengeno konvencijos straipsnių;

kadangi, atsižvelgiant į pirmiau minėtą ypatingą Jungtinės Karalystės poziciją, nei Jungtinė Karalystė, nei 5 straipsnyje nurodytos jos teritorijos pagal šį sprendimą nedalyvauja įgyvendinant sienoms skirtas 1990 m. Šengeno konvencijos nuostatas;

kadangi, turint omenyje svarbius dalykus, kuriems taikomi 1990 m. Šengeno konvencijos 26 ir 27 straipsniai, Jungtinė Karalystė ir Gibraltaras taikys šiuos straipsnius;

kadangi Jungtinė Karalystė paprašė dalyvauti Šengeno *acquis* nuostatų dėl Šengeno informacinės sistemos (toliau — SIS) kūrimo ir naudojimo derinyje, išskyrus nuostatas dėl 1990 m. Šengeno konvencijos 96 straipsnyje nurodytų perspėjimų ir kitas nuostatas, susijusias su tokiais perspėjimais;

kadangi Taryba laikosi požiūrio, kad bet koks Jungtinės Karalystės dalinis dalyvavimas Šengeno *acquis* turi atitikti dalykinių sričių, kurios sudaro Šengeno *acquis* derinį, rišlumą;

kadangi Taryba tokiu būdu pripažįsta Jungtinės Karalystės teisę pagal Šengeno protokolo 4 straipsnį prašyti dalinio dalyvavimo, kartu pažymėdama, kad reikia atsižvelgti į tokio Jungtinės Karalystės dalyvavimo įgyvendinant SIS kūrimo ir naudojimo nuostatas poveikį aiškinant kitas svarbias Šengeno *acquis* nuostatas ir jo finansinius padarinius;

kadangi mišriam komitetui, įsteigtam pagal Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudaryto susitarimo dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* <sup>(1)</sup> 3 straipsnį, buvo pranešta apie šio sprendimo rengimą pagal to susitarimo 5 straipsnį,

NUSPRENDĖ:

### 1 straipsnis

Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė dalyvauja įgyvendinant šias Šengeno *acquis* nuostatas:

- a) šias 1990 m. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, su ja susijusio baigiamojo akto ir bendrą deklaracijų nuostatas:
- i) 26 ir 27 straipsnius;
- 39 ir 40 straipsnius;
- 42 ir 43 straipsnius tiek, kiek jie yra susiję su 40 straipsniu;
- 44 straipsnį;
- 46 ir 47 straipsnius, išskyrus 47 straipsnio 2 dalies c punktą;
- 48–51 straipsnius;
- 52 ir 53 straipsnius;
- 54–58 straipsnius;
- 59 straipsnį;
- 61–66 straipsnius;
- 67–69 straipsniai;
- 71–73 straipsnius;
- 75 ir 76 straipsnius;
- 126–130 straipsnius tiek, kiek jie yra susiję su nuostatomis, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė dalyvauja pagal šį punktą;
- Baigiamojo akto 3 deklaraciją dėl 71 straipsnio 2 dalies;
- ii) šias nuostatas dėl Šengeno informacinės sistemos tiek, kiek jos nėra susijusios su 96 straipsniu:
- 92 straipsnį;
- 93–95 straipsnius;
- 97–100 straipsnius;
- 101 straipsnį, išskyrus jo 2 dalį;
- 102–108 straipsnius;
- 109–111 straipsnius dėl asmens duomenų, registruotų Jungtinės Karalystės nacionalinėje SIS dalyje;

112 ir 113 straipsnius;

114 straipsnį dėl asmens duomenų, registruotų Jungtinės Karalystės nacionalinėje SIS dalyje;

115–118 straipsnius;

iii) kitas nuostatas dėl Šengeno informacinės sistemos:

119 straipsnį;

b) šias susitarimų dėl prisijungimo prie 1990 m. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, jų baigiamųjų aktų ir bendrą deklaracijų nuostatas:

- i) 1990 m. lapkričio 27 d. pasirašyto Susitarimo dėl Italijos Respublikos prisijungimo 2 ir 4 straipsnius ir Bendrą deklaraciją dėl 2 ir 3 straipsnių tiek, kiek ji yra susijusi su 2 straipsniu;
- ii) 1991 m. birželio 25 d. pasirašyto Susitarimo dėl Ispanijos Karalystės prisijungimo 2 ir 4 straipsnius ir Baigiamojo akto III dalies 2 deklaraciją;
- iii) 1991 m. birželio 25 d. pasirašyto Susitarimo dėl Portugalijos Respublikos prisijungimo 2, 4, 5 ir 6 straipsnius;
- iv) 1992 m. lapkričio 6 d. pasirašyto Susitarimo dėl Graikijos Respublikos prisijungimo 2, 3, 4 ir 5 straipsnius ir Baigiamojo akto III dalies 2 deklaraciją;
- v) 1995 m. balandžio 28 d. pasirašyto Susitarimo dėl Austrijos Respublikos prisijungimo 2 ir 4 straipsnius;
- vi) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Danijos Karalystės prisijungimo 2, 4 ir 6 straipsnius ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendrą deklaraciją;
- vii) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Suomijos Respublikos prisijungimo 2, 4 ir 5 straipsnius ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendrą deklaraciją;
- viii) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Švedijos Karalystės prisijungimo 2, 4 ir 5 straipsnius ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendrą deklaraciją;

c) šių pagal 1990 m. Konvenciją, įgyvendinančią 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, įsteigto Vykdomojo komiteto sprendimų nuostatas tiek, kiek jos yra susijusios su nuostatomis, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė dalyvauja pagal šio straipsnio a punktą:

- i) SCH/Com-ex (93) 14 (dėl praktinio teismų bendradarbiavimo kovojant su neteisėta prekyba narkotikais gerinimo);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (dėl 75 straipsnyje numatytos pažymos narkotinėms ir/ar psichotropinėms medžiagoms pervežti);

SCH/Com-ex (98) 26 def (dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo konvencijos nuolatinio komiteto steigimo), atsižvelgiant į vidaus susitarimą, nustatantį Jungtinės Karalystės ekspertų dalyvavimo Tarybos atitinkamos darbo grupės misijose konkrečias sąlygas;

<sup>(1)</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (dėl pasienio bendradarbiavimo, palaikant teisėtumą, nusikaltimų prevencijos ir atskleidimo srityje pagal prašymą);

SCH/Com-ex (98) 52 (dėl pasienio bendradarbiavimo, palaikant teisėtumą, vadovo);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (dėl narkotikų);

SCH/Com-ex (99) 6 (dėl telekomunikacijų);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (dėl informatorių apmokėjimo);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (dėl susitarimo dėl bendradarbiavimo procesiniuose veiksmuose dėl kelių eismo pažeidimų);

SCH/Com-ex (99) 18 (dėl policijos bendradarbiavimo gerinimo užkertant kelią nusikaltimams ir juos atskleidžiant);

ii) SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (dėl konkurso SIS II parengtiam tyrimui skyrimo);

SCH/Com-ex (97) 18 (dėl Norvegijos ir Islandijos įnašų C. SIS naudojimo išlaidoms padengti);

SCH/Com-ex (97) 24 (dėl SIS ateities);

SCH/Com-ex (97) 35 (dėl C. SIS finansinių reglamentų);

SCH/Com-ex (98) 11 (dėl C. SIS su 15/18 prijungimo linijų);

SCH/Com-ex (99) 5 (dėl „Sirene“ sistemos vadovo);

d) šių pagal 1990 m. Konvenciją, įgyvendinančią 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, įsteigto Vykdomojo komiteto šių deklaracijų nuostatas tiek, kiek jos yra susijusios su nuostatomis, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė dalyvauja pagal šio straipsnio a punktą:

i) SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (deklaracija dėl ekstradicijos);

ii) SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (nepilnamečių pagrobimas);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (SIS struktūra).

#### 2 straipsnis

1. 1990 m. konvencijos 40 straipsnio 4 dalies nuostatose minėti pareigūnai Jungtinėje Karalystėje yra Jungtinės Karalystės policijos pajėgų pareigūnai ir Jos Didenybės muitų ir akcizų tarnybos pareigūnai.

2. 1990 m. konvencijos 40 straipsnio 5 dalies nuostatose minėta institucija Jungtinėje Karalystėje yra Nacionalinė kriminalinės žvalgybos tarnyba.

#### 3 straipsnis

1990 m. konvencijos 65 straipsnio 2 dalies nuostatose minėta kompetentinga ministerija yra Vidaus reikalų ministerija Anglijai, Velsui ir Šiaurės Airijai ir Škotijos administracija Škotijai.

#### 4 straipsnis

Į bendros priežiūros instituciją, įsteigtą pagal 1990 m. konvencijos 115 straipsnį, Jungtinės Karalystės nacionalinės priežiūros institucijai atstovauti deleguoti nariai neturi teisės dalyvauti bendros priežiūros institucijos balsavimo procedūroje klausimais, susijusiais su Šengeno *acquis* ar Šengeno *acquis* pagrįstų nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja, taikymu.

#### 5 straipsnis

1. Jungtinė Karalystė Tarybos pirmininkui raštu praneša, kurias iš 1 straipsnyje nurodytų nuostatų ji ketina taikyti Lamanšo saloms ir Meno salai. Sprendimą dėl šio prašymo Taryba priima Šengeno protokolo 1 straipsnyje nurodytų savo narių ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės atstovo vieningu pritarimu.

2. Gibraltarui yra taikomos šios 1 straipsnio nuostatos:

a) 1990 m. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, su ja susijusio baigiamojo akto ir bendrų deklaracijų nuostatos:

26 ir 27 straipsniai;

39 straipsnis;

44 straipsnis tiek, kiek jis nėra susijęs su persekiojimu ir sekimu už valstybės ribų;

46 ir 47 straipsniai, išskyrus 47 straipsnio 2 dalies c punktą;

48-51 straipsniai;

52 ir 53 straipsniai;

54-58 straipsniai;

59 straipsnis;

61-63 straipsniai;

65-66 straipsniai;

67-69 straipsniai;

71-73 straipsniai;

75 ir 76 straipsniai;

126-130 straipsniai tiek, kiek jie yra susiję su nuostatomis, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė dalyvauja pagal šį punktą;

Baigiamojo akto 3 deklaracija dėl 71 straipsnio 2 dalies;

b) susitarimų dėl prisijungimo prie 1990 m. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, jų baigiamųjų aktų ir bendrų deklaracijų nuostatos:

i) 1990 m. lapkričio 27 d. pasirašyto Susitarimo dėl Italijos Respublikos prisijungimo 4 straipsnis;

ii) 1991 m. birželio 25 d. pasirašyto Susitarimo dėl Ispanijos Karalystės prisijungimo 4 straipsnis ir Baigiamojo akto III dalies 2 deklaracija;

- iii) 1991 m. birželio 25 d. pasirašyto Susitarimo dėl Portugalijos Respublikos prisijungimo 4, 5 ir 6 straipsniai;
  - iv) 1992 m. lapkričio 6 d. pasirašyto Susitarimo dėl Graikijos Respublikos prisijungimo 3, 4 ir 5 straipsniai ir Baigiamojo akto III dalies 2 deklaracija;
  - v) 1995 m. balandžio 28 d. pasirašyto Susitarimo dėl Austrijos Respublikos prisijungimo 4 straipsnis;
  - vi) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Danijos Karalystės prisijungimo 4 ir 6 straipsniai ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendra deklaracija;
  - vii) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Suomijos Respublikos prisijungimo 4 ir 5 straipsniai ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendra deklaracija;
  - viii) 1996 m. gruodžio 19 d. pasirašyto Susitarimo dėl Švedijos Karalystės prisijungimo 4 ir 5 straipsniai ir Baigiamojo akto II dalies 3 bendra deklaracija;
- c) šių pagal 1990 m. Konvenciją, įgyvendinančią 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, įsteigto Vykdomojo komiteto sprendimų nuostatos:
- SCH/Com-ex (93) 14 (dėl praktinio teismų bendradarbiavimo kovojant su neteisėta prekyba narkotikais gerinimo);
- SCH/Com-ex (94) 28 rev (dėl 75 straipsnyje numatytos pažymos narkotinėms ir/ar psichotropinėms medžiagoms pervežti);
- SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (dėl pasienio bendradarbiavimo, palaikant teisėtvarką, nusikaltimų prevencijos ir atskleidimo srityje pagal prašymą);
- SCH/Com-ex (98) 52 (dėl pasienio bendradarbiavimo, palaikant teisėtvarką, vadovo);
- SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (dėl narkotikų);
- SCH/Com-ex (99) 6 (dėl telekomunikacijų);
- SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (dėl informatorių apmokėjimų);
- SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (dėl susitarimo dėl bendradarbiavimo procesiniuose veiksniuose dėl kelių eismo pažeidimų);
- SCH/Com-ex (99) 18 (dėl policijos bendradarbiavimo gerinimo užkertant kelią nusikaltimams ir juos atskleidžiant);
- d) šios pagal 1990 m. Konvenciją, įgyvendinančią 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, įsteigto Vykdomojo komiteto deklaracijos nuostatos:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (deklaracija dėl ekstradicijos).

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytoms teritorijoms taikoma 8 straipsnio 3 dalis.

### 6 straipsnis

1. Nepažeidžiant 8 straipsnio 3 dalies, 1 straipsnyje nurodytos nuostatos tarp Jungtinės Karalystės ir valstybių narių bei kitų valstybių, kurioms šios nuostatos jau yra įsigaliojusios, Tarybos priimtu sprendimu įsigalioja, visose šiose valstybėse narėse ir kitose valstybėse įvykdžius visas išankstines šioms nuostatomis įgyvendinti keliamas sąlygas. Taryba gali nuspręsti nustatyti skirtingas datas įvairioms nuostatomis pagal dalykines sritis įsigaliojoti.

2. Iki tol, kol pagal šio straipsnio 1 dalį įsigalios 1 straipsnyje nurodytos nuostatos, Taryba nusprendžia dėl išsamių teisinių ir techninių susitarimų, įskaitant nuostatas dėl duomenų apsaugos, dėl Jungtinės Karalystės dalyvavimo įgyvendinant 1 straipsnio a punkto ii ir iii papunkčiuose, c punkto ii papunktyje ir d punkto ii papunktyje nurodytas nuostatas.

3. Šio straipsnio 1 dalis *mutatis mutandis* taikoma 5 straipsnyje nurodytų nuostatų dėl atitinkamų teritorijų įsigaliojimui.

4. Visus sprendimus pagal šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalis Taryba priima vieningu Šengeno protokolo 1 straipsnyje nurodytų savo narių ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės atstovo pritarimu.

5. Jungtinei Karalystei tiesiogiai taikomos 1990 m. Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, 75 straipsnio ir Vykdomojo komiteto sprendimo SCH/Com-ex (94) 28 rev (dėl 75 straipsnyje numatyto pažymėjimo narkotinėms ir/ar psichotropinėms medžiagoms pervežti) nuostatos.

### 7 straipsnis

1. Jungtinei Karalystei yra privalomi:

- a) 1999 m. gegužės 3 d. Tarybos sprendimas (1999/323/EB) dėl finansinio reglamento, reglamentuojančio Tarybos Generalinio sekretoriaus vardu tam tikrų valstybių naudai sudarytų sutarčių, susijusių su Vadybos padalinio „Pagalbos tarnybos serverio“ ir II etapo „Sirene“ tinklo įrengimu ir naudojimu, vadybos biudžetinius aspektus, nustatymo <sup>(1)</sup> ir vėlesni jo pakeitimai;
- b) 2000 m. kovo 27 d. Tarybos sprendimas (2000/265/EB) dėl finansinio reglamento, reglamentuojančio Tarybos Generalinio sekretoriaus pavadootojo vardu tam tikrų valstybių naudai sudarytų sutarčių, susijusių su Šengeno aplinkai skirtos komunikacijų infrastruktūros „Sisnet“ įrengimu ir naudojimu, vadybos biudžetinius aspektus, nustatymo <sup>(2)</sup>.

2. Jungtinė Karalystė apmoka visas išlaidas, susijusias su jos dalinio dalyvavimo naudojant SIS techniniais aspektais.

### 8 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 123, 1999 5 13, p. 51.

<sup>(2)</sup> OL L 85, 2000 4 6, p. 12.

2. Nuo šio sprendimo priėmimo dienos Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė yra laikoma neatšaukiamai pranešusi Tarybos pirmininkui pagal Šengeno protokolo 5 straipsnį, kad ji nori dalyvauti visuose pasiūlymuose ir iniciatyvose, kurie remiasi 1 straipsnyje nurodyta Šengeno *acquis*. Toks dalyvavimas atitinkamai apima 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas teritorijas tiek, kiek tie pasiūlymai ir iniciatyvos yra grindžiami Šengeno *acquis* nuostatomis, kurios toms teritorijoms tapo privalomos.

3. 1 straipsnyje nurodyta Šengeno *acquis* grindžiamos priemonės, kurios buvo patvirtintos iki priimant 6 straipsnyje nurodytą Tarybos sprendimą, Jungtinei Karalystei įsigalioja tą dieną arba tas dienas, kai Taryba pagal 6 straipsnį nusprendžia dėl 1 straipsnyje nurodytos *acquis* įsigaliojimo Jungtinei Karalystei, išskyrus atvejus, kai pačioje priemonėje yra nustatyta vėlesnė data.

Priimta Briuselyje, 2000 m. gegužės 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. COSTA

---